

SONY

Portable CD Player

Operating Instructions / Mode d'emploi / Bedienungsanleitung / Brugervejledning



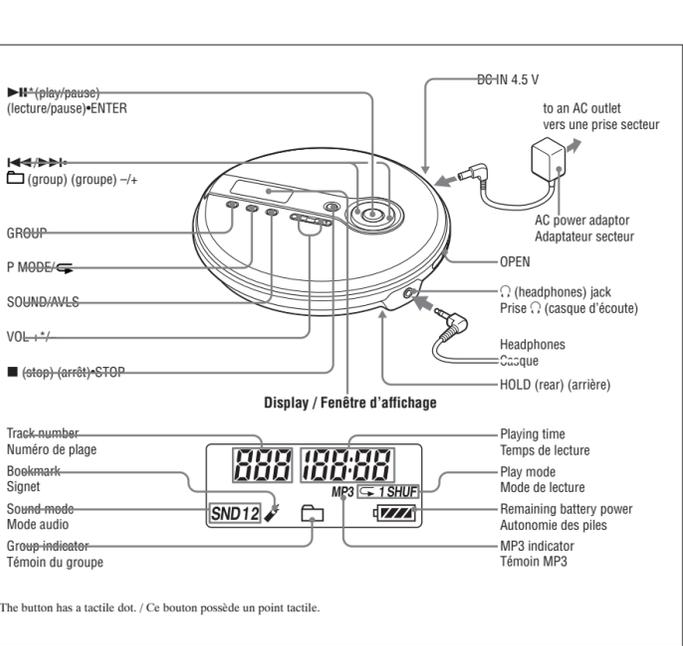
“WALKMAN”, , and are registered trademarks of Sony Corporation.



“WALKMAN”, , et sont des marques déposées de Sony Corporation.

D-NE240

D-NE241



* The buton has a tactile dot. / Ce bouton possède un point tactile.

English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Applicable Accessories: Headphones

- Notes**
- Depending on the quality of the disc and/or the condition of the recording device, it may take a while for playback to start. It is also possible playback may not start at all.
- On a disc that has MP3 files, do not save files in other formats and do not make unnecessary folders.
- Be sure to add the file extension “mp3” to the file name. However, if you add the extension “mp3” to a file other than an MP3 file, the player will not be able to recognize the file properly.
- To compress a source in an MP3 file, we recommend setting the compression parameters to “44.1 kHz,” “128 kbps,” and “Constant Bit Rate.”
- To record up to the maximum capacity, set the writing software to “halting of writing.”

Power Sources

To use the batteries (not supplied)

1 Slide OPEN to open the player lid and open the battery compartment lid inside the CD player.

2 Insert two LR6 (size AA) alkaline batteries by matching the

⊕ to the diagram inside the CD player and close the lid until it clicks into place. Insert the ⊖ end first (for both batteries).

Battery life* (approx. hours)

(When the CD player is used on a flat and stable place.)
Playing time varies depending on how the CD player is used.

When using two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)	G-on	G-off
Audio CD	16	11
MP3 CD (Recorded at 128 kbps)	23	23

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

The indicator sections of roughly show the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.

To use the AC power adaptor

Connect the AC power adaptor as illustrated.

Playing a CD

1 Slide OPEN to open the lid and fit the CD to the pivot, then close the lid.

2 Press .
To play from the first track, press and hold until playback starts while the CD player is stopped.
To jump to the succeeding/previous groups*, press GROUPE first, then press + or -.

- MP3 CD only
- This CD player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the Compact Disc Digital Audio (Audio CD) format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.
- This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.
- Depending on the CD, this player may display a total number of files that includes both playable and unplayable files. However, because the player skips unplayable files automatically, only the playable ones will be played.

Note on DualDiscs

A DualDisc is a two-sided disc product which mates DVD recordable material on one side with digital audio material on the other side. However, since the audio material side does not conform to the Compact Disc (CD) standard, playback on this product is not guaranteed.

Digital MEGA BASS function

During play, press SOUND/AVLS repeatedly to select “SND 1” or “SND 2.”

If the sound is distorted, turn down the volume.

AVLS* function

***Automatic Volume Limiter System**

Press and hold SOUND/AVLS.
If “AVLS” flashes three times, the function is enabled.
If “AVLS” flashes once, the function is disabled.

AMS* / search function

***Automatic Music Sensor**

To find the beginning of the previous/current/next/succeeding track(s): Press repeatedly.
To go backward/forward quickly: Press and hold .

Play mode function

During play, press P MODE/ repeatedly:
No indication (normal play) → (group play)¹⁾ → “1” (single track play)²⁾ → “SHUF” (shuffle play)³⁾ → (Bookmark play)⁴⁾
To repeat the play mode you selected, press and hold P MODE/ until appears.

1)All files in the selected group are played once. MP3 CD only.
2)All files in the selected group are played once in random order. MP3 CD only.

G-PROTECTION function

The function provides protection against sound skipping during many active uses.*
The default setting is “G-on.” To select “G-off,” press while you keep pressing during stop. To enjoy high quality CD sound, select “G-off”.

* Sound may skip: If the CD player receives stronger continuous shock than expected / if a dirty or scratched CD is played / when using poor-quality CD-Rs/CD-RWs or if there is a problem with the recording device or application software.

Bookmark play

If you add Bookmarks to your favorite tracks, you can listen to these tracks only from the track with the lowest number.

- During playback of the track where you want to add a Bookmark, press and hold until (Bookmark)^{*} flashes on the display.
- Repeat step 1 to add Bookmarks to the tracks you want.
- Press P MODE/ repeatedly until flashes.
- Press .

To remove the Bookmarks

During playback of the track with a Bookmark, press and hold until disappears from the display.

If you change CDs and start playing, all the bookmarks added for the previous CD will be erased.

Precautions

On safety

- Should any solid objects or liquid fall into the CD player, unplug it and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not put any foreign objects in the DC IN 4.5 V (external power input) jack.

On power sources

- When you are not using the CD player for a long time, disconnect all power sources from the CD player.

On the AC power adaptor

Use only the AC power adaptor supplied. If your player is not supplied with an AC power adaptor, use an AC-E45HG AC power adaptor*. Do not use any other AC power adaptor. It may cause a malfunction.
* Not available in Australia and some other regions. Ask your dealer for detailed information.

- Do not touch the AC power adaptor with wet hands.
- Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

On dry batteries

- Do not throw the batteries into fire.
- Do not carry the batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the battery are accidentally contacted by a metallic object.
- Do not mix new batteries with old ones.
- Do not use different types of batteries together.
- When the batteries are not to be used for a long time, remove them.
- If battery leakage occurs, wipe off any deposit in the battery compartment, and install new batteries. In case the deposit adheres to you, wash it off thoroughly.

On the CD player

- Keep the lens on the CD player clean and do not touch it. If you do so, the lens may be damaged and the CD player will not operate properly.
- Do not put any heavy object on top of the CD player. The CD player and the CD may be damaged.
- Do not leave the CD player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, unlevelled surface, or in a car with its windows closed.
- If the CD player causes interference to the radio or television reception, turn off the CD player or move it away from the radio or television.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this CD player. Attempting to do so may damage the CD player. Do not use such discs.

On headphones

Road safety

Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headsets at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Consideration for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

To clean the plugs

If the plugs become dirty, there is no audio or noise is heard. Clean them with a dry soft cloth periodically.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

“Hold” appears in the display when you press a button, and the CD does not play.

→ The buttons are locked. Slide HOLD back.

The volume does not increase even if you press VOL + repeatedly.

→ Press and hold SOUND/AVLS until “AVLS” flashes once so that you can cancel the AVLS function.

The CD player does not operate properly.

→ Moisture condensation has occurred. Leave the player aside for several hours until the moisture evaporates.

Even though the file number is displayed, the player skips the file and does not play it.

→ A file with a format that is unplayable on this player is recorded on the CD.

Specifications

System
Compact disc digital audio system

Laser diode properties

Emission duration: Continuous
Laser output: Less than 44.6 μW (This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm apertures.)

Power requirements
• Two LR6 (size AA) batteries: 1.5 V DC × 2
• AC power adaptor (DC IN 4.5 V jack): 100 - 240 V, 50/60 Hz (Model for Mexico)

Dimensions (w/h/d) (without projecting parts and controls)
Approx. 140.0 × 32.7 × 140.0 mm

Mass (excluding accessories)

Approx. 210 g

Operating temperature
5°C - 35°C

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Design and specifications are subject to change without notice.

Supplied accessories
AC power adaptor (1) (supplied with EU8 model only. “EU8” is the area code. For the area code of the model you purchased, check the upper left side of the bar code on the package.)
Headphones (1)

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.
--

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

INFORMATION

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Certains pays peuvent appliquer des dispositions différentes pour l'élimination des piles qui alimentent ce produit. Veuillez consulter vos autorités locales.

La marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Le produit doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Ceci s'applique aux accessoires suivants : casque d'écoute

Disque utilisables sur ce lecteur CD

- CD audio** (CD format CD-DA)
- CD MP3** (CD-R/CD-RW sur lequel des données audio compressées au format MP3 ont été enregistrées)*

* Seuls les disques au format d'extension ISO 9660 Niveau 1/2 et Joliet peuvent être lus.

Les débits binaires et fréquences d'échantillonnage lisibles par ce lecteur CD sont les suivants. Il peut également lire les fichiers à débit binaire variable (VBR).

	Débits binaires	Fréquences d'échantillonnage
MPEG-1 Layer3	32 – 320 Kbits/s	32/44,1/48 kHz
MPEG-2 Layer3	8 – 160 Kbits/s	16/22,05/24 kHz
MPEG-2.5 Layer3	8 – 160 Kbits/s	8/11,025/12 kHz

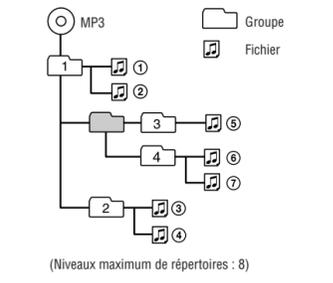
CD MP3

Nombre de groupes et de fichiers pouvant être utilisés

- Nombre maximal de groupes : 256
- Nombre maximal de fichiers : 512

Ordre de lecture

Selon la méthode utilisée pour enregistrer des fichiers MP3 sur le disque, l'ordre de lecture peut être différent. Dans l'exemple suivant, les fichiers sont lus dans l'ordre, de ⊕ à ⊙.



(Niveaux maximum de répertoires : 8)

Remarques

- Selon la qualité du disque et/ou l'état de l'appareil d'enregistrement, le démarrage de la lecture peut prendre un certain temps. Il est également possible que la lecture ne démarre pas.
- Sur un disque contenant des fichiers MP3, n'enregistrez pas les fichiers dans d'autres formats et ne créez pas de dossiers superflus.
- Assurez-vous d'ajouter l'extension « mp3 » au nom du fichier. Toutefois, si vous ajoutez l'extension « mp3 » à un fichier autre qu'un fichier MP3, le lecteur ne reconnaîtra pas le fichier.
- Pour compresser une source dans un fichier MP3, nous conseillons de configurer les paramètres de compression à « 44,1 kHz », « 128 Kbit/s » et « Débit binaire constant ».
- Pour enregistrer à la capacité maximale, réglez le logiciel d'écriture sur « halting of writing » (arrêt de l'enregistrement).

Sources d'alimentation

Pour utiliser les piles (non fournies)

1 Faites glisser OPEN pour ouvrir le couvercle du lecteur, puis ouvrez le couvercle du logement des piles à l'intérieur du lecteur CD.

2 Insérez deux piles alcalines LR6 (AA) en faisant correspondre la marque ⊕ au schéma à l'intérieur du lecteur CD et refermez le couvercle jusqu'au dé clic. Insérez d'abord l'extrémité ⊖ (pour les deux piles).

Durée d'utilisation* (approximative, en heures)

(Lorsque le lecteur CD est utilisé sur une surface plane et stable.)
Le temps de lecture varie en fonction des conditions d'utilisation du lecteur CD.

Si vous utilisez deux piles alcalines Sony LR6 (SG) (fabriquées au Japon)	G-on	G-off
G-PROTECTION		
CD audio	16	11
CD MP3 (enregistré à 128 Kbit/s)	23	23

* Mesuré selon les normes JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

- Les sections de l'indicateur de affichent approximativement l'autonomie restante des piles. Une section ne correspond pas toujours à 1/4 de l'alimentation.

Pour utiliser l'adaptateur secteur

Raccordez l'adaptateur secteur comme illustré.

Lecture d'un CD

1 Faites coulisser OPEN pour ouvrir le couvercle et placez le CD sur le rond central, puis refermez le couvercle.

2 Appuyez sur .

Pour lire à partir de la première plage, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la lecture démarre pendant que le lecteur de CD est arrêté.

Pour passer au groupe* suivant ou précédent, appuyez d'abord sur GROUPE, puis appuyez sur + ou sur -.

- *CD MP3 uniquement
- Le lecteur CD peut lire des CD-R/CD-RW enregistrés au format Compact Disc Digital Audio (CD audio), mais la capacité de lecture dépend de la qualité du disque et de l'état du système d'enregistrement.
- Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, différents disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Notez bien que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.
- Selon le CD, ce lecteur peut afficher un nombre total de fichiers incluant à la fois les fichiers qui peuvent être lus et ceux qui ne le peuvent pas. Toutefois, comme le lecteur ignore automatiquement les fichiers qu'il ne peut pas lire, seuls les fichiers compatibles sont lus.

Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Fonction MEGA BASS numérique

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur SOUND/AVLS pour sélectionner « SND 1 » ou « SND 2 ».
Si le son est déformé, baissez le volume.

Fonction AVLS*

***Limitation automatique du volume**

Appuyez sur la touche SOUND/AVLS et maintenez-la enfoncée.
Si « AVLS » clignote trois fois, la fonction est activée.
Si « AVLS » clignote une fois, la fonction est désactivée.

Fonction de recherche / AMS*

***Accès automatique aux titres (AMS)**

Pour localiser le début de la (des) plage(s) précédente(s), en cours, suivante(s) ou d'une (de plusieurs) plage(s) parmi les suivantes : appuyez plusieurs fois sur .
Pour avancer ou reculer rapidement : appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée.

Fonction mode de lecture

Appuyez plusieurs fois sur P MODE/ en cours de lecture :
Aucune indication (lecture normale) → (lecture par groupe) ») → « 1 (lecture d'une seule plage) » → « SHUF (lecture aléatoire) » → « SHUF (lecture aléatoire par groupe) ») → « (lecture de signets) »
Pour répéter le mode de lecture sélectionné, appuyez sur la touche P MODE/ et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « » apparaisse.

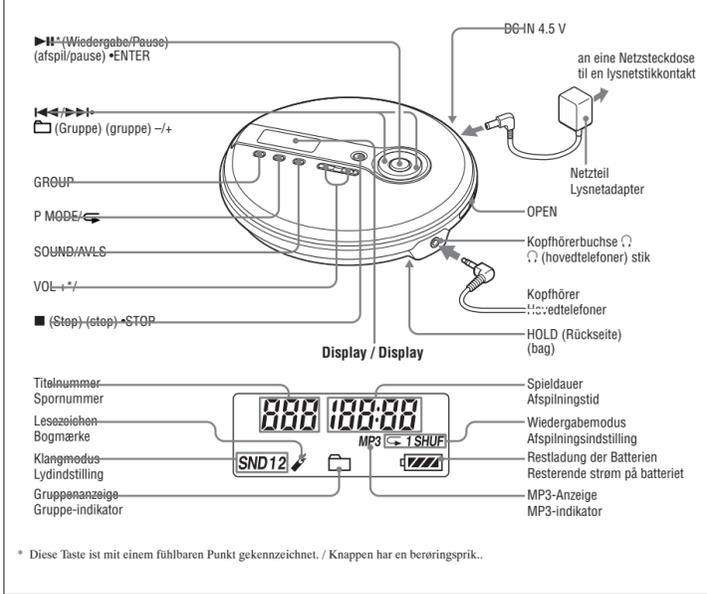
1)Tous les fichiers du groupe sélectionné sont lus une fois. CD MP3 uniquement.

2)Tous les fichiers du groupe sélectionné sont lus une fois dans un ordre aléatoire. CD MP3 uniquement.

Fonction G-PROTECTION

Cette fonction offre une protection contre les pertes de son pendant diverses activités.*

Le réglage par défaut est « G-on ». Pour sélectionner « G-off », appuyez sur tout en maintenant



* Diese Taste ist mit einem fühlbaren Punkt gekennzeichnet. / Knappen ha en berøringsprik..

Deutsch

ACHTUNG

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Stellen Sie das Gerät nicht in ein geschlossenes Regal oder einen geschlossenen Schrank.

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

In einigen Ländern gelten unter Umständen spezielle Vorschriften zur Entsorgung der Batterien/Akkus, mit denen dieses Produkt betrieben wird. Nähere Informationen erhalten Sie beispielsweise bei der Stadtverwaltung.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (europäischen Wirtschaftsraum).

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

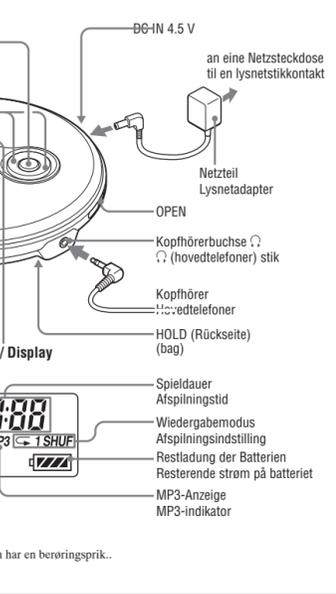
Dies gilt für folgendes Zubehör: Kopfhörer

Auf diesem CD-Player abspielbare CDs

• **Audio-CDs** (CDs im CD-DA-Format)
• **MP3-CDs** (CD-Rs/CD-RWs, auf die im MP3-Format komprimierte Audiodaten aufgezeichnet wurden)
* Nur CDs nach ISO 9660, Stufe 1/2, und im erweiterten Joliet-Format können wiedergegeben werden.

Dieser CD-Player kann Audiodaten mit folgenden Bitraten und Abtastfrequenzen wiedergeben. Auch VBR-Dateien (VBR = Variable Bit Rate) können wiedergegeben werden.

Bitraten	Abtastfrequenzen
MPEG-1 Layer3	32 – 320 kbps 32/44,1/48 kHz
MPEG-2 Layer3	8 – 160 kbps 16/22,05/24 kHz
MPEG-2.5 Layer3	8 – 160 kbps 8/11,025/12 kHz



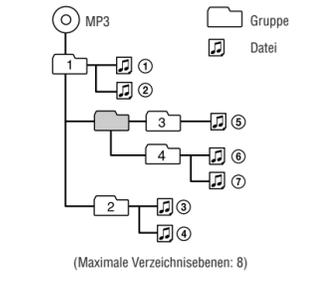
* Diese Taste ist mit einem fühlbaren Punkt gekennzeichnet. / Knappen ha en berøringsprik..

MP3-CDs

Höchstzahl an zulässigen Gruppen und Dateien
• Höchstzahl an Gruppen: 256
• Höchstzahl an Dateien: 512

Wiedergabereihenfolge

Die Wiedergabereihenfolge kann je nach dem Verfahren, mit dem MP3-Dateien auf der CD aufgezeichnet wurden, variieren. Im folgenden Beispiel werden die Dateien in der Reihenfolge ⓐ bis ⓑ abgespielt.



(Maximale Verzeichensebenen: 8)

Hinweise

- Je nach der Qualität der CD und/oder dem Zustand des Aufnahmegeräts kann es eine Weile dauern, bis die Wiedergabe startet. In manchen Fällen ist eine Wiedergabe unter Umständen gar nicht möglich.
- Speichern Sie auf einer CD, die MP3-Dateien enthält, keine Dateien in einem anderen Format und erstellen Sie keine unnötigen Ordner.
- Fügen Sie unbedingt die Dateierweiterung „mp3“ zum Dateinamen hinzu. Wenn Sie die Erweiterung „mp3“ jedoch zu einer anderen als einer MP3-Datei hinzufügen, kann der Player die Datei nicht richtig erkennen.
- Zum Komprimieren von Audiodaten in einer MP3-Datei empfiehlt es sich, die Komprimierungsparameter auf „44,1 kHz“, „128 kbps“ und „Constant Bit Rate“ einzustellen.
- Um mit der maximalen Kapazität aufzunehmen, stellen Sie bei der Schreibsoftware „halting of writing“ ein.

Stromquellen

So verwenden Sie Batterien (nicht mitgeliefert)

1 Verschieben Sie OPEN, um den Deckel des Players zu öffnen. Öffnen Sie dann den Batteriefachdeckel im CD-Player.

2 Legen Sie zwei LR6-Alkalibatterien der Größe AA ein. Richten Sie die Batterien dabei an der Markierung ⓐ im CD-Player aus und schließen Sie dann den Deckel, so dass er mit einem Klicken einrastet. Legen Sie die Seite ⓑ zuerst ein (bei beiden Batterien).

Ungefähre Lebensdauer der Batterien* (in Stunden)

(Die Werte gelten für den Fall, dass der CD-Player während des Betriebs auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht.) Die Spieldauer hängt vom Gebrauch des CD-Players ab.

Mit zwei LR6 (SG)-Alkalibatterien von Sony (hergestellt in Japan)		
G-PROTECTION	G-on	G-off
Audio-CD	16	11
MP3-CD (mit 128 Kbit/s aufgezeichnet)	23	23

* Gemessener Wert nach JETTA-Standard (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
• Die Segmente der Anzeige ▬▬▬▬ geben die Batterierestladung als groben Richtwert an. Allerdings steht ein Segment dabei nicht unbedingt für ein Viertel der Ladung.

So verwenden Sie ein Netzteil

Schließen Sie das Netzteil wie abgebildet an.

Wiedergeben einer CD

1 Verschieben Sie OPEN, um den Deckel des CD-Players zu öffnen. Drücken Sie die CD auf den Zapfen in der Mitte und schließen Sie den Deckel.

2 Drücken Sie ▶**II**. Wenn die Wiedergabe mit dem ersten Titel beginnen soll, halten Sie, während sich der CD-Player im Stoppmodus befindet, ▶**II** gedrückt, bis die Wiedergabe beginnt.

Zum Wechseln zu nachfolgenden/vorhergehenden Gruppen* drücken Sie zuerst GROUP und dann □ + oder □ −.
* nur MP3-CDs
• Mit diesem CD-Player lassen sich CD-Rs/CD-RWs wiedergeben, die im Compact Disc Digital Audio (Audio CD)-Format aufgezeichnet wurden, aber die Wiedergabemöglichkeiten hängen von der Qualität der CD und dem Zustand des Aufnahmeträgers ab.

- Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc Digital Audio (CD) entsprechen. Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.
- Bei einigen CDs wird die Gesamtzahl aller Dateien angezeigt, also abspielbare und nicht abspielbare Dateien. Der Player überspringt nicht abspielbare Dateien jedoch automatisch und nur die abspielbaren werden wiedergegeben.

Hinweis zu DualDiscs

Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind. Da jedoch die Audiomaterialeite nicht dem Compact Disc (CD)-Standard entspricht, kann einwandfreie Wiedergabe auf diesem Produkt nicht garantiert werden.

Digitale MEGA BASS-Funktion

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals SOUND/AVLS, um „SND 1“ oder „SND 2“ auszuwählen. Wenn der Ton verzerrt ist, verringern Sie die Lautstärke.

AVLS*-Funktion

***Automatic Volume Limiter System**
Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle dar und ist vielerorts gesetzlich verboten. Auch wenn Sie zu Fuß gehen, sollten Sie das Gerät nicht zu laut einstellen - denken Sie an Ihre Sicherheit zum Beispiel beim Überqueren einer Straße. In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie äußerst vorsichtig sein bzw. das Gerät möglichst ausschalten.

AMS*/Suchfunktion

***Automatic Music Sensor**
Zum Ansteuern des Anfangs der/des vorherigen/aktuellen/nächsten/nachfolgenden Titel(s): Drücken Sie mehrmals ◀▶▶▶. Zum Ausführen eines schnellen Vor-/Rücklaufs: Halten Sie ◀▶▶▶ gedrückt.

Auswählen eines Wiedergabemodus

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals P MODE/ ↵. Keine Anzeige (normale Wiedergabe) → □ (Gruppenwiedergabe)¹⁾ → „1 (Einzeltitelwiedergabe)“ → „SHUF (Zufallswiedergabe)“ → □ SHUF (Gruppenzufalls-wiedergabe)²⁾ → ↵ (Lesezeichenwiedergabe)³⁾
Wenn Sie im ausgewählten Wiedergabemodus die Wiedergabewiederholung aktivieren möchten, halten Sie P MODE/ ↵ gedrückt, bis ↵ erscheint.

1) Alle Dateien in der ausgewählten Gruppe werden einmal wiedergegeben. Nur MP3-CDs.
2) Alle Dateien in der ausgewählten Gruppe werden in zufälliger Reihenfolge einmal wiedergegeben. Nur MP3-CDs.

Funktion G-PROTECTION

Diese Funktion dient zum Schutz vor Tonsprüngen speziell bei sportlichen und anderen körperlichen Aktivitäten. Die Standardeinstellung ist „G-on“. Wenn Sie „G-off“ auswählen möchten, drücken Sie im Stoppmodus ▶**II**, während Sie ▶**II** gedrückt halten. Eine höhere CD-Tonalqualität erzielen Sie mit der Einstellung „G-off“.

* In folgenden Fällen kann es zu Tonsprüngen kommen: Der CD-Player wird ständigen, starken Stößen ausgesetzt, eine verschmutzte oder zerkratzte CD wird wiedergegeben, eine CD-R/CD-RW schlechter Qualität wird wiedergegeben oder es liegt ein Problem am ursprünglichen Aufnahmegerät oder an der Anwendungssoftware vor.

Lesezeichenwiedergabe

Wenn Sie Lesezeichen zu bestimmten Titeln hinzufügen, können Sie diese Titel angefangen mit dem Titel mit der niedrigsten Nummer wiedergeben.

1 Lassen Sie den Titel wiedergeben, für den Sie ein Lesezeichen setzen möchten. Halten Sie dann ▶**II** gedrückt, bis ↵ (Lesezeichen) im Display blinkt.

2 Setzen Sie wie in Schritt 1 erläutert gegebenenfalls Lesezeichen für weitere Titel.

3 Drücken Sie P MODE/ ↵ so oft, bis ↵ blinkt.

4 Drücken Sie ▶**II**.

So löschen Sie Lesezeichen

Lassen Sie einen Titel mit Lesezeichen wiedergeben. Halten Sie dann ▶**II** gedrückt, bis ↵ im Display ausgeblendet wird.

Wenn Sie eine andere CD einlegen und die Wiedergabe starten, werden die für die vorherige CD gesetzten Lesezeichen gelöscht.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in den CD-Player gelangen, lösen Sie alle Kabel am Gerät. Lassen Sie den CD-Player von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- Führen Sie keine Fremdkörper in die Buchse DC IN 4.5 V (Stromversorgungsbusch) ein.

Stromversorgung

• Wenn Sie den CD-Player längere Zeit nicht verwenden wollen, trennen Sie ihn von allen Stromquellen.

Netzteil

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Wenn bei Ihrem Player kein Netzteil mitgeliefert wird, verwenden Sie das Netzteil AC-E45HG*. Benutzen Sie kein anderes Netzteil. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- In Australien und einigen anderen Regionen nicht verfügbar. Nähere Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem Händler.
- Berühren Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie das Netzteil an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Sollten an dem Netzteil irgendwelche Störungen auftreten, lösen Sie es sofort von der Netzsteckdose.

Trockenhalten

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Wenn Sie Batterien bei sich tragen, halten Sie sie von Münzen und anderen Metallgegenständen fern. Andernfalls kann durch einen Metallgegenstand ein Kontakt zwischen den positiven und negativen Polen der Batterien hergestellt werden, was zu Hitzeentwicklung führt.
- Verwenden Sie neue Batterien nicht zusammen mit alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Arten von Batterien zusammen.
- Wenn Sie die Batterien längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie sie heraus.
- Falls eine Batterie ausläuft, wischen Sie das Batteriefach zunächst sorgfältig trocken und legen Sie dann neue Batterien ein. Wenn Sie mit der Batterieflüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie sie sorgfältig mit Wasser ab.

CD-Player

- Halten Sie die Linse im CD-Player sauber und berühren Sie sie nicht. Andernfalls kann die Linse beschädigt werden, so dass der CD-Player nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den CD-Player. Andernfalls können CD-Player und CD beschädigt werden.
- Lassen Sie den CD-Player nicht in der Nähe von Wärmeequellen, an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung, viel Staub oder Sand, Feuchtigkeit oder Regen, auf unebenen Oberflächen oder in einem Auto mit geschlossenen Fenstern liegen und schützen Sie ihn vor Stößen und Erschütterungen.
- Wenn der CD-Player den Radio- oder Fernsehempfang stört, schalten Sie ihn aus oder benutzen Sie ihn in etwas größerer Entfernung.
- CDs mit ungewöhnlichen Formen, zum Beispiel herz- oder sternförmige oder quadratische CDs, können Sie mit diesem CD-Player nicht abspielen. Falls Sie es doch versuchen, kann der CD-Player beschädigt werden.

Kopfhörer

Sicherheit im Straßenverkehr
Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle dar und ist vielerorts gesetzlich verboten. Auch wenn Sie zu Fuß gehen, sollten Sie das Gerät nicht zu laut einstellen - denken Sie an Ihre Sicherheit zum Beispiel beim Überqueren einer Straße. In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie äußerst vorsichtig sein bzw. das Gerät möglichst ausschalten.

Vermeidung von Gehörschäden

Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer nicht zu hoch ein. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke oder schalten Sie das Gerät aus.

Rücksichtnahme gegenüber anderen

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Auf diese Weise können nicht nur Sie selbst noch hören, was um Sie herum vorgeht, sondern Sie zeigen auch Rücksicht gegenüber anderen.

So reinigen Sie die Stecker

Bei verschmutzten Steckern treten Störgeräusche auf oder es ist gar kein Ton zu hören. Reinigen Sie die Stecker regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch.

Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

„Hold“ erscheint im Display, wenn Sie eine Taste drücken, und die CD wird nicht wiedergegeben.

➔ Die Bedienelemente sind gesperrt. Schieben Sie HOLD zurück.

Die Lautstärke erhöht sich nicht, auch wenn Sie VOL + mehrmals drücken.

➔ Halten Sie SOUND/AVLS gedrückt, bis „AVLS“ einmal blinkt. Jetzt ist die AVLS-Funktion deaktiviert.

Der CD-Player funktioniert nicht richtig.

➔ Feuchtigkeit hat sich nicht weggeschlagen. Lassen Sie den Player einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Obwohl die Nummer einer Datei angezeigt wird, wird diese Datei übersprungen und nicht wiedergegeben.

➔ Auf der CD ist eine Datei aufgezeichnet, deren Format von diesem Player nicht abgespielt werden kann.

Technische Daten

System
Digitales CD-Audiosystem
Eigenschaften der Laserdiode
Laseremission: Weniger als 44,6 µW (gemessen im Abstand von etwa 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Öffnung von 7 mm).
Betriebsspannung
• Zwei LR6-Batterien (Größe AA): 1,5 V Gleichstrom × 2
• Netzteil (Buchse DC IN 4.5 V): 100 - 240 V, 50/60 Hz (Modell für Mexiko)
Abmessungen (B/H/T) (ohne vorstehende Teile und Bedienelemente)
ca. 140,0 × 32,7 × 140,0 mm
Gewicht (ohne Zubehör)
ca. 210 g
Betriebstemperatur
5 °C - 35 °C

MPEG Layer-3 Audiocodierttechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.
Mitgeliefertes Zubehör
Netzteil (1) (nur im Lieferumfang des Modells EU8 enthalten. „EU8“ ist der Ortscode. Sie finden den Ortscode des gekauften Modells oben links beim Strichcode auf der Verpackung.)
Kopfhörer (1)

Dansk

ADVARSEL

For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn eller fugt.

Installer ikke enheden på et indelukket sted, f.eks. en bogreol eller et indbygget skab.

For at mindske risikoen for brand må enhedens ventilationsåbninger ikke være tildekket af aviser, dage, gardiner el.lign. Anbring ikke tæppe stairnlys på apparatet.

For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må der ikke anbringes væskefyldte genstande, f.eks. vaser, på enheden.

FORSIGTIG

Brug af optiske instrumenter sammen med dette produkt forøger faren for øjnenskade.

Visse lande har regler for bortskaffelse af det batteri, der anvendes til at strømfoede produktet. Forbrø dig hos de lokale myndigheder.

CE-mærkets gyldighed er begrænset til de lande, hvor det er gældende i henhold til lovgivningen, hovedsaglig i EØS-landene (Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde).

Bortskaffelse af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr (gældende i EU og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer).

Dette symbol på produktet eller på dets emballage angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hindres eventuelle negative følger for miljø og mennesker, som ellers kunne forårsages af forkert affaldsbehandling for produktet. Genbrug af materialer bidrager til bevaring af naturens ressourcer.

For nærmere oplysninger om genbrug af dette produkt kan du henvende dig til dine lokale myndigheder, husholdningsaffaldsservi ce eller den butik, hvor du købte produktet. Gælder for tilhør: Hovedtelefoner

Diske, der kan afspilles på denne cd-afspiller

• **Lyd-cd'er** (cd'er i CD-DA-format)
• **MP3-cd'er** (cd+cd-rw, som lyddata komprimeret i MP3-format er blevet optaget på)
* Der kan kun afspilles cd'er i ISO 9660 Level 1/2 og formatypen * Joliet.

Denne cd-afspiller kan afspille følgende bihastigheder og samplingsfrekvenser. Der kan også afspilles VBR-filer (Variable Bit Rate).

	Bithastigheder	Samplingsfrekvenser
MPEG-1 Layer3	32 – 320 kbps	32/44,1/48 kHz
MPEG-2 Layer3	8 – 160 kbps	16/22,05/24 kHz
MPEG-2.5 Layer3	8 – 160 kbps	8/11,025/12 kHz

MP3-cd'er

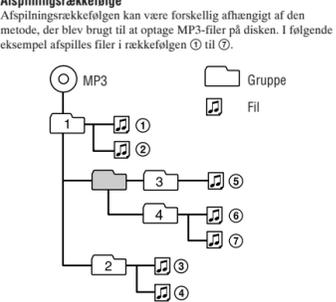
Antal brugbare grupper og filer

• Maksimalt antal grupper: 256

• Maksimalt antal filer: 512

Afspilningsrækkefølge

Afspilningsrækkefølgen kan være forskellig afhængigt af den metode, der blev brugt til at optage MP3-filer på disken. I følgende eksempel afspilles filer i rækkefølgen ⓐ til ⓑ.



(Maks. mappeniveauer: 8)

Bemærkninger

• Afhængigt af diskens kvalitet og/eller optageenhedens tilstand kan det tage et stykke tid, inden afspilningen starter. Det kan også være, at afspilningen slet ikke starter.

• Glem ikke filer i andre formater, og opret ikke unødvendige mapper på en disk med MP3-filer.

• Sørg for fjøltylpenavnet "mp3" til filnavnet. Men hvis du fjøer filtylpenavnet "mp3" til andre filer end MP3-filer, vil afspilleren ikke kunne genkende filerne korrekt.

• For at komprimere en kilde i en MP3-fil anbefales det at indstille komprimeringsparametrene til "44,1 kHz", "128 kbps" og "Constant Bit Rate".

• For at optage op til den maksimale kapacitet skal skrivesoftwaren indstilles til "Pause i skrivning".

Strømkilder

Sådan bruges batterierne (medfølger ikke)

1 Skub OPEN for at åbne afspillerens låg, og åbn låget til batterirummet i cd-afspilleren.

2 Isæt to alkaliske LR6-batterier (størrelse AA), så ⓐ passer med tegningen i cd-afspilleren, og luk låget, så det klikker på plads. Isæt først enden ⓑ (for begge batteriers vedkommende).

Batterilevetid* (omtrentligt timetal)

(Når du bruger cd-afspilleren på en flad og stabil overflade.)
Afspilningstiden varierer afhængigt af, hvordan cd-afspilleren bruges.

Ved brug af to alkaliske batterier LR6 (SG) fra Sony (fremstillet i Japan)	G-on	G-off
Lyd-cd	16	11
MP3-cd (optaget ved 128 kbps)	23	23

* Målt i overensstemmelse med JETTA-standarden (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

• Indikatorsektionerne på ▬▬▬▬ viser omtrentligt den resterende batteristrom. En sektion angiver ikke altid en fjerdedel af batteristromen.

Sådan bruges lysnetadapteren

Tilslut lysnetadapteren som illustreret.

Afspille en cd

1 Skub OPEN for at åbne låget, sæt cd'en i, og luk derefter låget.
2 Tryk på ▶**II**.

Hvis du vil afspille fra første spor, skal du trykke på og holde ▶**II** nede, indtil afspilningen starter, mens cd-afspilleren er standst. Hvis du vil springe til den efterfølgende/forrige gruppe*, skal du først trykke på GROUP og derefter på □ + eller □ −.

* Kun MP3-cd

• Denne cd-afspiller kan afspille cd-r'er/cd-rw'er optaget i Compact Disc Digital Audio-format (lyd-cd), men afspilingssevnen kan variere afhængigt af diskens kvalitet og optageudstyrets tilstand.